

CHARLES DE FOUCAULD: COMMENTI AL VANGELO DI GIOVANNI
V DOMENICA DI QUARESIMA – ANNO C
MEDITAZIONE NUM. 459
Gv 8, 1-11

La donna adultera.
«Va' e non peccare più».

Come sei buono, mio Dio! Come sei buono verso questa donna sia salvandola sia convertendola con la tua bontà! Come sei buono sia verso i presenti sia verso le stirpi future, donando loro questa lezione di misericordia, di bontà, di umiltà (perché c'è umiltà nel non giudicare il proprio prossimo, ma nel pensare piuttosto ai propri peccati)!... Come sei buono, sia verso i presenti sia verso le stirpi future, aumentando con questo atto di bontà divina sia la loro *speranza* nelle tue misericordie sia il loro *amore* per un Dio così buono! Non condanniamo. Imitiamo Nostro Signore... Quando siamo incaricati *per dovere di stato* di giudicare, di condannare, allora, facciamolo per obbedire a Dio, con coscienza, prudenza, pregando Dio di illuminarci, di non permettere che facciamo del male e, se ne facciamo, di correggerlo, di rettificarlo, con umiltà e dolcezza, pensando ai nostri stessi peccati, ricordandoci che chi ha peccato ieri è, per le sue disposizioni interiori, forse già diventato un santo, o lo diventerà domani, e che noi che sembriamo in piedi saremo forse domani molto colpevoli. Tranne questo caso, «non giudichiamo», «non condanniamo», per *obbedienza* a Nostro Signore, per *imitazione* del nostro Beneamato, «che non è venuto a giudicare, ma a salvare»; perché non abbiamo né conoscenza, né missione per questo; perché non bisogna mai occuparsi delle cose esteriori, delle creature, quando non se ne riceve l'ordine da Dio, ma restare sempre nella solitudine, nel silenzio, nella contemplazione delle divine bellezze, solo con Dio nell'universo, quando Dio stesso non ci getta nelle opere esteriori... Non abbandoniamo, giudicando il prossimo, *il pensiero di Dio, la contemplazione del Beneamato* per il pensiero degli uomini, per la considerazione delle creature, a meno di esservi obbligati dall'obbedienza stessa a Dio¹.

La femme adultère.
« Va et ne pêche plus. »

Que vous êtes bon, mon Dieu ! Que vous êtes bon pour cette femme et en la sauvant et en la convertissant par votre bonté ! Que vous êtes bon et pour les assistants et pour les races futures, en leur donnant cette leçon de miséricorde, de bonté, d'humilité (car il y a de l'humilité à ne pas juger son prochain, mais à penser plutôt à ses propres péchés) !.. Que vous êtes bon, et pour les assistants et pour les races à venir, en augmentant par cet acte de divine bonté et leur *espérance* en vos miséricordes et leur *amour* pour un Dieu si bon ! Ne condamnons pas. Imitons Notre Seigneur... Quand nous sommes chargés *par devoir d'état* de juger, de condamner, alors, faisons-le pour obéir à Dieu, avec conscience, prudence, en priant Dieu de nous éclairer, de ne pas permettre que nous fassions du mal et, si nous en faisons, de le corriger, de le rectifier, avec humilité et douceur, en songeant à nos propres péchés, en nous rappelant que celui qui a péché hier est, par ses dispositions intérieures, peut-être déjà devenu un saint, ou le deviendra demain, et que nous qui semblons debout serons peut-être demain bien coupables. Hors ce cas, « ne jugeons pas », « ne condamnons pas », par *obéissance* à Notre Seigneur, par *imitation* de notre Bien-aimé, « qui n'est pas venu juger, mais sauver » ; parce que nous n'avons ni connaissance, ni

¹ M/459, su Gv 8,2-11, in C. DE FOUCAULD, *L'imitation du Bien-Aimé*, 177-178; tr. it., "Stabilirci nell'amore di Dio...". Meditazioni sul vangelo di Giovanni, ed. A. Fraccaro, Glossa, Milano 2009, 87-89.

mission pour cela; parce qu'il ne faut jamais s'occuper des choses extérieures, des créatures, quand on n'en reçoit pas l'ordre de Dieu, mais rester toujours dans la solitude, le silence, la contemplation des divines beautés, seul avec Dieu dans l'univers, quand Dieu lui-même ne nous jette pas dans des œuvres extérieures... N'abandonnons pas, en jugeant le prochain, *la pensée de Dieu*, la *contemplation du Bien-aimé* pour la pensée des hommes, la considération des créatures, à moins d'y être obligé par l'obéissance même à Dieu ².

² M/459, su Gv 8,2-11, in C. DE FOUCAULD, Nouvelle Cité, Montrouge 1996,177-178.